Operational Expenses

2016

Arabic Version

معلومــات هامــة

طرق تسديد المصاريف التشغيليّة السنويّة:

1 - دفعة واحدة قبل 31 كانون الثاني 2016: حسم 5% من قيمة المصاريف.

2 - دفعتان متساويتان: الأولى قبل 15 شباط والثانية قبل 15 ايار 2016.

3 - تقسيط شهري : يبدأ قبل 15 شباط 2016 ويتم الاتفاق مع الادارة على كيفية التسديد.

يؤدي عدم الالتزام بإحدى طرق التسديد أعلاه، قبل 15 شباط 2016، الى تعليق حق دخول النادي، كما ينتج عنه غرامة تلقائية، قيمتها 100 دولار.

الأعضاء الغير مقيمين:

يتم إصدار الفاتورة الاولية المرفقة على أساس أن كامل أعضاء العائلة مقيمون في لبنان. يستفيد الأعضاء المقيمون خارج لبنان لمدة 9 أشهر أو أكثر خلال السنة، من حسم خاص، وعليهم لذلك التقدّم بالمستندات التي تثبت إقامتهم في الخارج قبل 31 كانون الاول 2015.

تسديد المصاريف بواسطة بطاقات الائتمان:

يتحمّل الأعضاء قيمة العمولة المتوجبة عند إستخدام بطاقات الائتمان لتسديد المصاريف التشغيليّة.

بطاقات العضوية:

إن إبراز بطاقة عضوية صالحة هو شرط أساسي لدخول النادي. تسلّم البطاقات عند تسديد المصاريف التشغيليّة

وتقديم صور شمسيّة جديدة.

بطاقات دعوة مجانية:

إن بطاقات الدعوة المقدمة من قبل النادي هي صالحة لغاية 31 كانون الثاني 2017، باستثناء أيام الجمعة والسبت والاحد من شهري حزيران وتموز. إن هذه البطاقات لا تجيّر ولا تستبدل في حال فقدانها أو إنتهاء مدّة صلاحيتها.

سمة الموقف:

تستفيد، مجانا"، من مرآب النادي السيارات التي تظهر سمة موقف صالحة على الزجاج الأمامي للسيارة من جهة الشمال. تخضع أية سيارة لا تحمل سمة موقف صالحة لبدل وقوف.

التغيير في الوضع العائلي:

على الاعضاء إبلاغ الادارة عن أي تغيير في الوضع العائلي، قبل 31 كانون الاول 2015، مرفقين المستندات

الثبوتية اللازمة.

الولد الرابع:

يخضع الاولاد الثلاثة الأكبر سنّاً فقط للمصاريف التشغيليّة السنويّة.

المدعوون:

على صاحب الدعوة أن يكون حاضرا" لدى دخول مدعوّيه الى حرم النادي، وخلال تواجدهم فيه، ولا يحق للمدعو دخول النادي أكثر من مرتين في الأسبوع.

English Version

IMPORTANT INFORMATION 2016

Thank you for carefully reading the following:

Modes of Settlement of Operational Expenses

1. One payment: full settlement before 31 January 2016 carries 5% discount.

2. Two payments: half before 15 February and half before 15 May 2016.

3. Monthly instalments: an agreed mode of payment, starting before 15/2/16.

Non-commitment to one of the modes of payments above, before 15 February 2016, will lead to the suspension of the right of Club entry and the automatic application of a penalty of $100.

Non-Resident Members

All Members are assumed to reside in Lebanon, and invoiced accordingly. Members living abroad for 9 months or more per year will benefit from a non-resident discount. Supporting documents must be presented before 31 December 2015.

Credit Card Convenience Fee

The Club will accept settlement of operational expenses via credit card subject to the payment of the applicable commission fee.

Membership Cards

The presentation of a valid Membership Card is essential for Club entry. Cards are delivered upon the settlement of operational expenses and the presentation of new photos.

Complimentary Invitations

The complimentary invitations offered by the Club are valid from 1 January 2016 to 31 January 2017, EXCEPT for Fridays, Saturdays & Sundays during June & July. Invitations may not be exchanged, transferred to another Member, or replaced if lost.

Car Sticker (Vignette)

Free use of the indoor car park is strictly restricted to Members’ cars displaying a 2016 vignette on the left hand side of the windscreen. Cars with no valid vignette will pay a parking fee.

Changes in Family Status

Changes in family status must be communicated, along with supporting documents, before 31 December 2015.

Fourth Child

Families are only charged for the 3 eldest children.

Guests

Member must be present during Guest’s access and his/her whole stay at the Club.

Guests may not visit the Club more than twice per week.

حضرات الأعضاء الأعزّاء،

مرة أخرى، نطوي عاماً ونستقبل آخر، بابتسامةِ تفاؤلٍ وإشراقةِ أمل، والحقيقة أن اليرز يستمر بمحبتكم، يَنمو معكم ويكبر بكم، فيحقق المزيد والافضل من خلال ثقتكم.

لقد نفذنا خلال السنة الفائتة أعمالا" جديدة تضاف إلى تقديمات النادي المتنوعة، تجدون الابرز منها على الرابط التالي alyarz.com/newsletter.pdfكما تجدون ربطا" ما يتوجب عليكم من مصاريف تشغيلية عن العام 2016، وبعض الايضاحات الهامة.

أخيراً، نتقدم منكم بأصدق الأمنيات للسنة الجديدة، متمنين لكم دوام الصحة والازدهار، ولليرز أن يبقى متميزاً ومتألقاً بوجودكم.

بكل إخلاص

الإدارة

Dear Members,

Full of trust and hope, once more we welcome a fresh new year.

Alyarz continues to grow and prosper, thanks to your continuous love and support,

ever aiming to achieve what is good.

The past year has seen the facilities offered at Alyarz expand significantly.

Click here alyarz.com/newsletter.pdf for a short list of what we have done in 2015.

Please find attached your share of 2016’s operational expenses along with additional

relevant information.

As we extend to you our heartfelt wishes for 2016, we hope the coming year brings you

and your loved ones health, peace and prosperity.

Yours sincerely,

Alyarz Management

• Invoice: $

• Rate $: 1507.5

• Standing Charge: 1450

• Resident: 208

• Non Resident (NR): 52

• Full Family Abroad (FFA): 1200

• Single User: 0